

PearlLam Design

香港苏豪

中国Clean:

恩里科·马罗内·沁扎诺 (ENRICO MARONE CINZANO) 個展



恩里科·马罗内·沁扎诺（生于1963年），《双龕柜》，2015年，手工雕刻回收榆木、蜂蜡与天然漆面、中国传统木工、环保与获第三方认证胶水，H195.5 x W147 x D62.5 cm (H77 x W57 7/8 x D24 5/8 in.)

展覽日期	2016年3月22日至4月14日 星期一至星期六，中午12时至晚上7时；星期日，中午12时至下午5时
延長开放时间	3月22日至3月26日，上午9时至晚上9时
地點	艺术门（香港苏豪） 香港上环皇后大道西189号西浦SOHO189地下及一楼一号

香港一对比窗欣然呈献意大利设计师及企业家恩里科·马罗内·沁扎诺的雕塑设计展览「中国Clean」。本次展览将展出八件以可持续利用物料制成的奢华家具。沁扎诺受其访华旅程启发，创作出一系列探讨中国文化与自然环境关系的作品。展期自2016年3月22日起至4月14日于艺术门的香港苏豪空间举行。

「伟大的发展需付出代价。我深信产品可以变得更好、更高效率、更有效，并制造更少浪费。我的创作目标是以现代及美学方式推动可持续发展。而健康、节能及废弃物控制均是我设计哲学的支柱。我以大自然作灵感，除了成品采用仿生科技概念，设计也参考了黄金比例及费波那契数列。」

—恩里科·马罗内·沁扎诺

本次展览的主题来自沁扎诺认知中西方国家对中国与环境的关系之误解：人们普遍只视中国为大量工业生产的国家，沁扎诺在探访中国后却认为中国与大自然拥有根深蒂固的连接，是一个能够容纳可持续发展的国家。沁扎诺通过探索中国古代工艺，及透过林明珠女士对中国文人及知识分子的讲解，设计了一系列作品作出回应。

展览重点作品包括《双禧柜》（2015年）及《扁包清椅》（2015年），作品以手工雕刻回收榆木制成，并采用中国传统的木工及西方的肖像学组合制成。另一重点作品《斐波那契桌》（2015年）以不锈钢、木化石及钢化玻璃制成。作品灵感来自意大利数学家斐波那契的斐波那契数列，其概念表达常见于自然界之生态。此外，沁扎诺与现代家具品牌Stellar Works合作，设计了《扁平封装桌》（2015年），系列可解构为九种颜色的便携椅子和桌子。

沁扎诺从大自然汲取灵感的过程中感悟到，面对不断增长的人口，大自然只能提供相当有限的资源。设计师希望可持续发展将成为第二种「自然」，并希望人们除了欣赏家具之中人为构成的美学，更会欣赏它的功能及实用性。是次展览的作品均以天然物料制成，呼应其对中国概念的呈现，沁扎诺认为这才是体现了真正的奢华。

「我很欢迎恩里科·马罗内·沁扎诺来到香港，亦很高兴曾向恩里科介绍中国文化，加深了他在中国社会和文化的理解。沁扎诺于西方传统设计及建筑熏陶下成长，这些美丽的作品让观众窥探设计师对中国文化的理解及回应。」

—艺术门创办人林明珠

关于恩里科·马罗内·沁扎诺

恩里科·马罗内·沁扎诺在事业上挑战界限，反思设计能如何影响社会。继于广受好评的及屡获殊荣的成衣线Project Alabama担任创意总监，沁扎诺于2011年着手创作家具系列。受大自然的内在平衡启发，沁扎诺一直追求将可持续性和艺术设计融入其具有结构性与雕塑性的作品。他的作品融合了艺术性和功能性，以缜密的工艺重新打磨本地采购回收的材料。

恩里科·马罗内·沁扎诺的展览包括《Fuorisalone》（2015年及2012年），米兰设计周，Rossana Orlandi Gallery，意大利米兰；《Untold》（2014年），巴加蒂瓦尔塞基博物馆，意大利米兰；Bagatti Valsecchi 2.0》（2013年），巴加蒂瓦尔塞基博物馆，意大利米兰；及Rossana Orlandi Gallery（2013年），迈阿密设计周，美国迈阿密。

关于对比窗（Pearl Lam Design）

林明珠女士致力于将设计作为一种艺术形式在中国加以推广。自1993年起，她就在香港开始举办展览及推广装饰艺术及设计。这些先锋派展览推动了跨领域及跨文化间的交流。如早期举办的备受好评的巡回展览《激醒：中法艺术的碰撞与融合》（2004年至2005年），第一次将当代装饰性艺术及其设计理念的重要性带入中国。

对比窗是中国推广当代设计的先锋，对比窗为设计师提供了一个中西文化交融并充满活力的舞台，我们诚邀来自世界各地的设计师前来创作独一无二的限量作品。这些设计师大部分都会和中国手工匠人们一起合作完成具有故事性的作品，并且将传统中国艺术及手工艺不断发展延续下去。

对比窗致力于填补中国传统文化在艺术与设计方面的缺乏与隔离。在这里，装饰艺术与精细艺术分庭抗礼，现代与传统相结合，而传统的价值依然被受尊重。

与对比窗合作的设计师有Maarten Baas、Mattia Bonetti、Reinier Bosch、Patrice Butler、Enrico Marone Cinzano、André Dubreuil、Studio Makkink & Bey、Studio Swine、Martin Szekely、Peter Ting、Bouke de Vries、Philip Michael Wolfson、甲乙丙设计、杨丹凤与其他优秀设计师。

传媒垂询

Angel Luo 罗安琪 / SUTTON
angel@suttonpr.com / +852 2528 0792

Alberta Leung 梁以勤 / 艺术门（香港苏豪）
alberta@pearllamgalleries.com / +852 2857 1328